

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de sa vie, le luminaire entier doit être remplacé.

La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile; quando la sorgente luminosa giunge al termine, è necessario sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

La fuente de luz de esta lámpara no se puede reemplazar; cuando la fuente de luz llega al final de su vida, se debe reemplazar la lámpara entera.

De lichtbron van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt heeft, moet men de totale lamp vervangen.

A fonte luminosa deste candeeiro não é substituível; quando a fonte luminosa tiver alcançado o seu fim de vida útil, tem de ser substituído todo o candeeiro.

Źródło światła w tym oświetleniu jest niewymienne; gdy źródło światła osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wymienić całe oświetlenie.

Světelný zdroj této lampy nelze vyměnit. Na konci životního cyklu světelného zdroje je tudíž nutno vyměnit celou lampu.

Источник света этого светильника не предусматривает замену; после окончания срока службы источника света необходимо заменить весь светильник.



Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags!
Caution, risk of electric shock!
Danger, risque de chocs électriques!
Attenzione: pericolo di scossa elettrica!
Atención, peligro de descarga eléctrica
Voorzichtig, risico op een elektrische schok!
Forsigtig - Fare for elektrisk stød!
Pozor, nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
Внимание, опасность от электрического удара!
Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Dikkat, elektrik çarpması riski!
Huomio, sähköiskun vaara!
Pozor, nebezpečnost zásahu elektrickým proudem!
Oppez, opasnost od električnog udara!
Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Pozor, nevarnost električnega udara!
Atenție, pericol de electrocutare!
Varning! Risk för elektriska stötar!
Cuidado, risco de choque eléctrico.
Vigyázat, áramütés veszélye!
Uzmanību: elektriskās strāvas trieciena risks!
Kujdes, reziķ nga goditja elektrīke!
Atsargiai, gali įvykti elektros smūgis!
Oppez, opasnost od strujnog udara!
Ettevaatust, elektrilöögi oht!
Осторожно! Опасность поражения электрическим током!
Внимание, опасность од струен удар!
OPREZ, OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!
Обережно, небезпека ураження електричним струмом!
Fare for elektrisk støt!

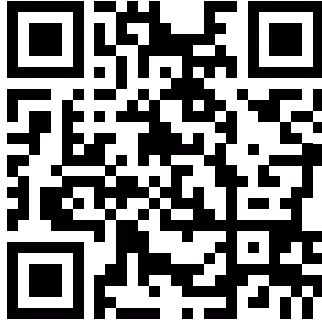


easydim

CONTINUOUS DIMMING

EXPLANATION IN 9 LANGUAGES

DE / EN / FR / NL / IT / PRT / ESP / CZ / SK



**WATCH THE
VIDEO HERE**

**Operating instructions
inside explain
all possibilities**

Watch the video on the Internet:

<http://www.brilliant-ag.de/2/assortment/easydim>





easydim

STUFENLOSES DIMMEN

3 MÖGLICHKEITEN

Helligkeit spielend leicht mit jedem herkömmlichen Lichtschalter einstellen!

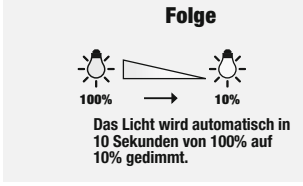
Möglichkeit 1

Ich möchte 100% Licht



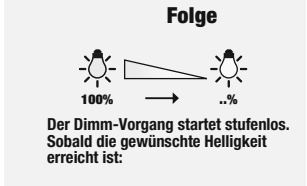
Möglichkeit 2

Ich möchte das Licht automatisch auf 10% dimmen



Möglichkeit 3

Ich möchte das Licht auf eine von mir gewünschte Helligkeit dimmen



Testen Sie!



easydim

CONTINUOUS DIMMING

3 OPTIONS

Adjust the brightness incredibly easy using any standard light switch

Option 1

I would like 100% brightness

1 Light is switched off. **What do I have to do?**

Switch on the light!

Outcome
The light has 100% brightness.

Option 2

I would like to automatically dim the light to 10%

1 Light is switched off. **What do I have to do?**

Switch on the light!

2 **Next step**

+ **Switch the light off and then on again immediately!**

Result

100% 10%

The light is automatically dimmed from 100% to 10% in 10 seconds..

Outcome
The light has 10% brightness.

Option 3

I would like to dim the light to the brightness I want

1 Light is switched off. **What do I have to do?**

Switch on the light!

2 **Next step**

+ **Switch the light off and then on again immediately!**

Result

100% ..%

The continuous dimming process starts. As soon as the brightness you want is reached:

3 **Next step**

+ **Switch the light off and then on again immediately!**

Result

The dimming process stops.

Outcome
The light has the brightness I want.



Test it out!



easydim

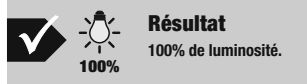
VARIATION EN CONTINU

3 POSSIBILITÉS

Régler l'intensité lumineuse avec n'importe quel interrupteur conventionnel, en toute simplicité

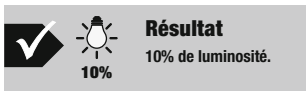
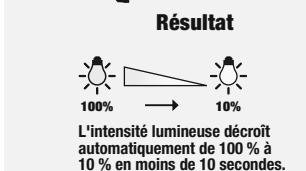
Option 1

Je voudrais 100 % de lumière



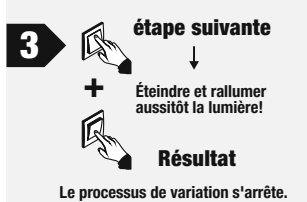
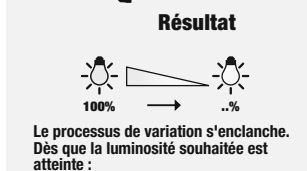
Option 2

Je voudrais faire varier la lumière automatiquement jusqu'à 10 %



Option 3

Je voudrais faire varier la lumière jusqu'à une intensité que je choisis



Testez!



easydim

TRAPLOOS DIMMEN

3 MOGELIJKHEDEN

Helderheid kinderlijk eenvoudig met elke gangbare lichtschakelaar instellen

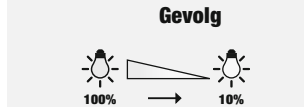
Mogelijkheid 1

Ik wil 100% licht



Mogelijkheid 2

Ik wil het licht automatisch op 10% dimmen

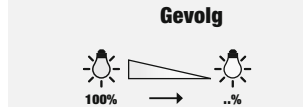


Het licht wordt automatisch in 10 seconden van 100% naar 10% gedimd.



Mogelijkheid 3

Ik wil het licht dimmen op een door mij gewenste helderheid



Het dimmen start traploos. Zodra de gewenste helderheid bereikt is:



Probeer het zelf uit!



easydim

REGOLABILE IN CONTINUO

3 POSSIBILITÀ

Regolare la luminosità in assoluta semplicità su ogni comune interruttore della luce

Possibilità 1

Voglio luce al 100%

1 La luce è spenta. Cosa bisogna fare?



Accendere la luce!



Risultato

La luce ha una luminosità del 100%.

Possibilità 2

Vorrei regolare la luce automaticamente al 10%

1 La luce è spenta. Cosa bisogna fare?



Accendere la luce!

2 Prossimo passaggio



+ Spegner e riaccendere subito la luce!

Conseguenza



In 10 secondi, la luce è dimmerata automaticamente dal 100% al 10%.



Risultato

La luce ha una luminosità del 10%.

Possibilità 3

Vorrei regolare la luce alla luminosità da me richiesta

1 La luce è spenta. Cosa bisogna fare?



Accendere la luce!

2 Prossimo passaggio



+ Spegner e riaccendere subito la luce!

Conseguenza



L'oscuramento si avvia in continuo. Non appena la luminosità desiderata è stata raggiunta:

3 Prossimo passaggio



+ Spegner e riaccendere subito la luce!

Conseguenza

L'oscuramento si arresta.



Risultato

La luce ha la luminosità da me desiderata.



Prova!



easydim

REGULAÇÃO PROGRESSIVA

3 OPÇÕES

Regular a intensidade da luz facilmente com um interruptor convencional

Opção 1

Pretendo 100% de luminosidade

1 A luz está desligada. **O que fazer?**

↓

Ligar a luz!

Resultado
A luz tem uma intensidade de 100%.

Opção 2

Pretendo regular automaticamente a intensidade da luz a 100%

1 A luz está desligada. **O que fazer?**

↓

Ligar a luz!

2 **passo seguinte**

↓

+ Desligar e voltar a ligar a luz!

Efeito

100% → 10%

A luz é regulada automaticamente, em 10 segundos, de 100% para 10%

Resultado
A luz tem uma intensidade de 10%

Opção 3

Pretendo regular uma intensidade da luz específica

1 A luz está desligada. **O que fazer?**

↓

Ligar a luz!

2 **passo seguinte**

↓

+ Desligar e voltar a ligar a luz!

Efeito

100% → ..%

O processo de regulação da intensidade da luz inicia-se progressivamente. Ao alcançar a intensidade pretendida:

3 **passo seguinte**

↓

+ Desligar e voltar a ligar a luz!

Efeito

O processo de regulação da intensidade da luz para.

Resultado
A luz tem a intensidade que pretendo.



Efetue o teste!



easydim

ATENUACIÓN DE FORMA CONTINUA

3 OPCIONES

Ajuste facilísimo del brillo con cualquier interruptor de luz convencional

Opción 1

Deseo el 100% de luz

1 La luz está apagada.
¿Qué debo hacer?



Encender la luz!

✓ **Resultado**
La luz tiene un brillo del 100%.

Opción 2

Deseo reducir la luz automáticamente al 10%

1 La luz está apagada.
¿Qué debo hacer?



Encender la luz!

2 siguiente paso



+ Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!

Consecuencia



La luz se reducirá automáticamente del 100% al 10% en 10 segundos.

✓ **Resultado**
La luz tiene un brillo del 10%.

Opción 3

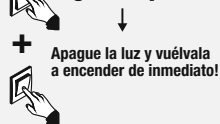
Deseo regular la luz al brillo que desee

1 La luz está apagada.
¿Qué debo hacer?



Encender la luz!

2 siguiente paso



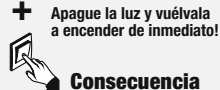
+ Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!

Consecuencia



El proceso de regulación se inicia de forma continua. Tan pronto como se alcanza el brillo deseado:

3 siguiente paso



+ Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!

Consecuencia

Se para el proceso de regulación.

✓ **Resultado**
La luz tiene el brillo que yo desee.



¡Pruébalo!



easydim

PLYNULÉ STMÍVÁNÍ

3 MOŽNOSTI

Nastavení intenzity světla snadno a hravě
jakýmkoliv běžným světelným spínačem

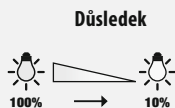
Možnost 1

Chci 100 % světlo



Možnost 2

Chci světlo automaticky ztlumit
na 10 %

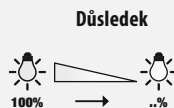


Světlo se za 10 sekund automaticky
ztlumí ze 100 % na 10 %



Možnost 3

Chci světlo ztlumit na
požadovanou intenzitu



Stmívání se spustí plynule. Jakmile bude
dosažena požadovaná intenzita:



Důsledek

Stmívání se zastaví.



Vyzkoušejte!



easydim

PLYNULÉ STMIEVANIE

3 MOŽNOSTI

Jas veľmi jednoducho nastavíte pomocou každého bežného vypínača

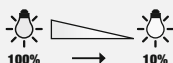
Možnosť č. 1

Chcem 100%-né svetlo



Možnosť č. 2

Svetlo chcem automaticky stmívať na 10%



Svetlo sa v priebehu 10 sekúnd automaticky stmíva zo 100% na 10%.



Možnosť č. 3

Svetlo chcem stmívať na ľubovoľný jas



Stmievanie prebehne plynule, len čo sa dosiahne požadovaný jas:



Otestujte!



Brilliantstraße 1
27442 Gnarrenburg
www.brilliant-ag.com